United Nations A/58/866–S/2004/631

General Assembly
Security Council

Distr.: General
9 August 2004
English
Original: Arabic

**General Assembly**
**Fifty-eighth session**
Agenda item 37
**The situation in the Middle East**

**Security Council**
**Fifty-ninth year**

## Letter dated 4 August 2004 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General

On instructions from my Government, I provide you with the following summary of Israeli violations and acts of aggression against Lebanon:

Between 2225 and 2330 hours on 10 July 2004 Israeli enemy forces fired two illumination flares over Lebanese territory from one of their positions opposite the Wazzani region.

At 1540 hours on 11 July 2004 an Israeli gunboat in the open sea off Ra's Naqurah fired a number of rounds over the territorial waters. It returned between 2030 and 2330 hours and fired a number of illumination flares and rounds of fire in the direction of the said waters.

Between 0043 and 0420 hours on 12 July 2004 an Israeli reconnaissance aircraft overflew the sea off Damur and circled between Damur, Beirut and Sidon as well as over the sea at a distance of 5 miles from the coast, thus violating Lebanese airspace.

Between 0645 and 0840 hours on the same day an Israeli reconnaissance aircraft flew north-east over the sea off Sidon at a distance of 4 miles from the coast as far as a point west of Na'imah at a distance of 4 miles from the coast, thus violating Lebanese airspace.

Between 1110 and 1500 hours on the same day military aircraft overflew the occupied Shab'a Farms area at extremely high altitude. Between 2100 and 2115 hours two Israeli helicopters overflew the said area.

Between 0050 and 0530 hours on 13 July 2004, in the open sea off Ra's Naqurah, an Israeli gunboat fired a number of bursts over the territorial waters. Returning between 1240 and 1445 hours, it fired a number of rounds from medium-calibre weapons over the said waters.

Between 1045 and 1100 hours on 13 July 2004 four Israeli warplanes overflew the sea off Shikka at a distance of 12 miles from the coast, heading towards Shikka,

04-45466 (E) 100804 100804

flew over Shikka, Tripoli and Al-Arz (the Cedars), then returned in the direction of Byblos (Jubayl) and Beirut, thus violating Lebanese airspace.

At 1345 hours on 13 July 2004 Israeli enemy forces strafed the area around their position at Ruwaysat al-Alam, within the occupied Shab'a Farms area, with medium-weapons fire.

Between 2125 and 2200 hours on the same day two Israeli helicopters overflew the occupied Shab'a Farms.

At 1835 hours on 14 July 2004, in the open sea off Ra's Naqurah, an Israeli gunboat fired a number of rounds from medium-calibre weapons and an illumination flare over the territorial waters.

At 1400 hours on 15 July 2004 in the open sea off Ra's Naqurah, an Israeli gunboat fired an illumination flare over the territorial waters. Returning between 1135 and 2320 hours, it fired a number of rounds from medium-calibre weapons and an illumination flare over the said waters.

At 1850 hours on 15 July 2004 Israeli enemy forces strafed the area around their position on Radar hill, within the occupied Shab'a Farms area, with medium-weapons fire.

Between 2120 and 2359 hours on 15 July 2004 an Israeli reconnaissance aircraft overflew the sea off the Damur region at a distance of 12 miles from the coast, heading towards Beirut, then circled between Beirut and Damur and between Sidon and Beirut over the sea at a distance of 5 miles from the coast, thus violating Lebanese airspace.

Between 0700 and 1023 hours on 16 July 2004 an Israeli reconnaissance aircraft overflew the sea off Sidon heading in the direction of Beirut; reached a point west of Khaldah at a distance of 4 miles from the coast; headed out over the sea west of Khaldah at a distance of 5 miles from the coast; and circled between Khaldah and Beirut over the sea at a distance of 5 miles from the coast, thus violating Lebanese airspace.

Between 1155 and 1230 hours on 16 July 2004, in the open sea off Ra's Naqurah, an Israeli gunboat fired a number of rounds over the territorial waters. Returning between 1945 and 2220 hours, it fired a number of bursts over the said waters.

At 2344 hours on 18 July and at 2109 hours on 19 July 2004, in the open sea off Ra's Naqurah, an Israeli gunboat fired an illumination flare over the territorial waters.

Between 2140 and 0040 hours on the night of 18-19 July 2004 an Israeli reconnaissance aircraft overflew the sea off Sidon at an altitude of 24,500 feet, then circled over the sea between Sidon and Khaldah at a distance of 5 miles from the coast, thus violating Lebanese airspace.

Between 2045 and 2125 hours on the same date two Israeli helicopters overflew the sea off Ra's Naqurah, violating Lebanese airspace.

Between 1025 and 1135 hours on 20 July 2004 an Israeli reconnaissance aircraft flew at extremely high altitude over the Tibnin region. Between 1217 and 1545 hours on the same date, another Israeli reconnaissance aircraft overflew the

region of Rumaysh, heading towards the village of Alma al-Sha'b, and circled between those two areas, thus violating Lebanese airspace.

Between 1410 and 1810 hours on the same date an Israeli reconnaissance aircraft overflew the area of Alma al-Sha'b and Rumaysh, circled over them and over the area of Bint Jubayl, Juwayya and eastern Tyre at a distance of 5 miles from the coast, thus violating Lebanese airspace.

Between 1725 and 1840 hours on the same date an Israeli reconnaissance aircraft overflew the area of Rumaysh and circled over the region of Bint Jubayl, Juwayya, Ma'rakah and Qana, thus violating Lebanese airspace.

Between 1858 and 1923 hours on the same date two Israeli warplanes overflew the sea off Sidon heading towards Beirut, broke the sound barrier over the capital and headed towards Byblos (Jubayl), whereupon they circled over the sea. They then turned back in the direction of Beirut, over which they again broke the sound barrier, then headed out over the sea, thus violating Lebanese airspace.

At 1115 hours on 20 July 2004 Israeli enemy forces fired a tank shell from their position opposite the town of Ramiyah. The shell landed outside the village of Ayta al-Sha'b, in the locality known as Ruwaysat al-Hadab, causing the death of a member of the resistance.

At 1130 hours on the same date, reconnaissance aircraft overflew the areas of Rashaf and Bra'shit, while a warplane flew along the border. At 1135 hours Israeli enemy forces fired three tank shells from their position on Ramta hill in the occupied Shab'a farmlands, all of which fell in the area around Birkat al-Naqqar, in the said farmlands.

Between 1210 and 1255 hours on the same date two Israeli enemy helicopters overflew the villages of Ramiyah and Qawzah and fired five air-to-ground rockets at Tallat al-Khazzan and Ruwaysat al-Hadab, on the outskirts of the village of Ayta al-Sha'b. The shelling resulted in the outbreak of fires, which members of the Civil Defence worked to extinguish.

At 1300 hours on the same date, flying of military aircraft, gunship helicopter bombing and artillery strafing on Jabal Balat, between the villages of Marwahin and Ramiyah, were recorded. At 1330 hours an Israeli gunship helicopter fired an air-to-ground rocket at Tallat al-Kharrab, on the outskirts of Ayta al-Sha'b, without causing any significant losses.

These grave violations are part of a series of persistent and provocative Israeli violations of Lebanese territory, including air, sea and land, and go against the principles of international law, the resolutions of international legitimacy and your repeated calls for their cessation.

In view of these violations and the stepping-up of Israeli threats to Lebanon and the safety of its territory and its citizens, Lebanon calls upon the Security Council to deter and prevent Israel from such dangerous acts, which pose a threat to international security and peace. Lebanon places upon Israel full responsibility for any consequences to which those acts may give rise.

In drawing your attention to the gravity and possible consequences of such acts, I request to have this letter of complaint circulated as a document of the General Assembly, under agenda item 37, and of the Security Council.

(*Signed*) Ibrahim **Assaf**
Chargé d'affaires a.i.

# A/58/867

Readex
Fiche

United Nations A/58/867–S/2004/633

General Assembly
Security Council

Distr.: General
10 August 2004
English
Original: Arabic

**General Assembly**
**Fifty-eighth session**
Agenda item 37
**The situation in the Middle East**

**Security Council**
**Fifty-ninth year**

## Letter dated 4 August 2004 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General

On instructions from my Government, I have the honour to provide you with a summary of Israeli violations and acts of aggression from 10 to 19 July and on 21, 26, 28, 30 and 31 July, and on 1 and 2 August 2004.

These grave violations are part of a series of persistent and provocative Israeli violations of Lebanese airspace and territory and are contrary to the principles of international law, the resolutions of international legitimacy and your repeated calls for their cessation.

In view of these violations and the stepping up of Israeli threats to Lebanon and the safety of its territory and its citizens, Lebanon calls upon the United Nations to deter Israel and warn it against such dangerous acts, which pose a threat to international security and peace. Lebanon holds Israel fully responsible for any consequences to which such acts may give rise.

In drawing your attention to the gravity and possible consequences of such acts, I request to have this letter of complaint circulated as a document of the General Assembly, under agenda item 37, and of the Security Council.

(*Signed*) Ibrahim **Assaf**
Chargé d'affaires a.i.

04-45592 (E) 160804 160804

## Annex to the letter dated 4 August 2004 from the Chargé d'affaires a.i. of the Permanent Mission of Lebanon to the United Nations addressed to the Secretary-General

## Israeli violations of Security Council resolution 425 (1978) during the period from 10 July to 2 August 2004

[Original: English]

**10 July 2004**

Between 2225 and 2230 hours, Israeli occupation forces fired two flare shells over Lebanese territory from one of their positions facing the Alwazani area.

**11 July 2004**

At 1540 hours, an Israeli gunboat in Lebanese territorial waters facing Ra's Naqoura fired several bursts of medium machine-gun fire on the open sea, and between 2030 and 2330 hours fired many flare shells and several bursts of medium machine-gun fire on the open sea.

**12 July 2004**

Between 0043 and 0420 hours, an Israeli drone aircraft violated Lebanese airspace at medium altitude, entering from over the sea facing Damour, and flew in a circular motion over Beirut-Saida.

Between 0645 and 0840 hours, an Israeli drone aircraft violated Lebanese airspace at medium altitude, entering from over the sea facing Saida, headed north to Naamch, then returned south.

Between 1110 and 1120 hours, an Israeli warplane violated Lebanese airspace at high altitude over the Shab'a farms.

Between 2100 and 2115 hours, two Israeli helicopters violated Lebanese airspace at a medium altitude over the Shab'a farms.

**13 July 2004**

Between 1045 and 1100 hours, four Israeli warplanes violated Lebanese airspace at different altitudes, entering from over the sea facing Chekaa, headed to Tripoli and Al Arz then to Jbeil-Beirut.

At 1345 hours, Israeli occupation forces raked by medium machine-gun fire the surroundings of their position in Rweiset Alalam inside the Shab'a farms.

Between 0050 and 0530 hours, an Israeli gunboat in Lebanese territorial waters facing Ra's Naqoura fired several bursts of medium machine-gun fire on the open sea, and between 1240 and 1445 hours fired several bursts of medium machine-gun fire on the open sea.

**14 July 2004**

At 1835 hours, an Israeli gunboat in Lebanese territorial waters facing Ra's Naqoura fired a flare shell and several bursts of medium machine-gun fire on the open sea.

**15 July 2004**

At 0014 hours, an Israeli gunboat in Lebanese territorial waters facing Ra's Naqoura fired a flare shell, and between 1135 and 2320 hours fired a flare shell and several bursts of medium machine-gun fire on the open sea.

At 1850 hours, Israeli occupation forces raked by medium machine-gun fire the surroundings of their position in Radar inside the Shab'a farms.

Between 2120 hours and midnight, an Israeli drone aircraft violated Lebanese airspace at medium altitude, entering from over the sea facing Damour, and flew in a circular motion over Saida-Damour and Beirut.

**16 July 2004**

Between 1155 and 1230 hours and between 1945 and 2220 hours, an Israeli gunboat in Lebanese territorial waters facing Ra's Naqoura fired several bursts of medium machine-gun fire on the open sea.

**17 July 2004**

Between 0230 and 0400 hours, an Israeli gunboat in Lebanese territorial waters facing Ra's Naqoura fired two flare shells on the open sea.

At 0840 hours, Israeli occupation forces positioned in Rweiset-Alalam inside the Shab'a farms raked by fire the surroundings of this position and, at 2249 hours, Israeli forces fired one flare shell over the Fatima gate.

Between 2140 and 2250 hours, two Israeli helicopters violated Lebanese airspace at medium altitude over the Shab'a farms.

**18 July 2004**

At 1424 hours, Israeli occupation forces, positioned in Ramta inside the Shab'a farms, fired several bursts of medium and light machine-gun fire towards Halta farm in the liberated area and damaged three houses and one agricultural machine.

At 2244 hours, and on 19 July at 2109 hours, an Israeli gunboat in Lebanese territorial waters facing Ra's Naqoura fired one flare shell on the open sea.

**19 July 2004**

Between 0140 and 0735 hours, an Israeli drone aircraft violated Lebanese airspace at medium altitude, entering from over the sea facing Saida, headed to Khalde and flew in a circular motion over Beirut Damour.

Between 0650 and 0835 hours, an Israeli drone aircraft violated Lebanese airspace at medium altitude, entering from over the sea facing Damour, headed to Khalde and flew in a circular motion over Beirut Damour.

At 1435 hours, Israeli occupation forces positioned in Rweiset-Alalam inside the Shab'a farms raked by fire the surroundings of this position.

Between 2130 and 2400 hours, an Israeli drone aircraft violated Lebanese airspace at medium altitude, entering from over the sea facing Khalde, and flew in a circular motion over Khalde-Saida.

**21 July 2004**

Between 1020 and 1230 hours, Israeli warplanes violated Lebanese airspace at different altitudes over the Shab'a farms — Hasbaya Bent Jbeil-Naqoura and Jezzine.

Between 1102 and 1124 hours, two Israeli warplanes violated Lebanese airspace at different altitudes over El-Khiam, headed north and flew in a circular motion over Chekaa and Jounieh.

Between 1110 and 1225 hours, two Israeli warplanes violated Lebanese airspace at different altitudes over Kfarchouba, and flew in a circular motion over Iqlim El-Kharoub and south Lebanon.

Between 1143 and 1148 hours, two Israeli warplanes violated Lebanese airspace at different altitudes over Saida.

Between 1230 and 1500 hours, an Israeli drone aircraft violated Lebanese airspace at medium altitude, and flew in a circular motion over Hasbaya and the Shab'a farms.

Between 1230 and 1500 hours, an Israeli drone aircraft violated Lebanese airspace at medium altitude over Bent Jbeil, and flew in a circular motion over south Lebanon.

**26 July 2004**

Between 0855 and 1250 hours, an Israeli drone aircraft violated Lebanese airspace at medium altitude, entering from over the sea facing Sarafand, and flew in a circular motion over Bekaa and Elchouf.

At 1014 hours, Israeli warplanes violated Lebanese airspace at high altitude over Dahr-Elbaidar.

Between 2048 and 2305 hours, an Israeli drone aircraft violated Lebanese airspace, entering from over the sea facing Damour, headed east and flew in a circular motion over Damour and then left towards the sea from above Saida.

Between 2302 and 2332 hours, an Israeli drone aircraft violated Lebanese airspace, entering from over the sea facing Damour, headed east and flew in a circular motion over Saida-Damour.

**28 July 2004**

Between 1130 and 1200 hours, four Israeli warplanes violated Lebanese airspace at different altitudes as follows:

- Two warplanes entered from over the sea facing Tripoli and flew in a circular motion over Baalbeck.

- Two warplanes entered from over the sea facing Jbeil and flew in a circular motion over Jbeil and Chekaa.

Between 2300 and 0400 hours, an Israeli drone aircraft violated Lebanese airspace at medium altitude, entering from over the sea facing Saida, and flew in a circular motion over Hamana-Chtoura.

**30 July 2004**

Between 0155 and 0235, an Israeli drone aircraft violated Lebanese airspace at medium altitude, entering from over the sea facing Saida, and headed to Beirut.

Between 2050 and 2150 hours, an Israeli drone aircraft violated Lebanese airspace at medium altitude, entering from over the sea facing Damour, and flew in a circular motion over Damour-Saida.

Between 2333 and 0025 hours, an Israeli drone aircraft violated Lebanese airspace at medium altitude, entering from over the sea facing Beirut, and headed east.

**31 July 2004**

Between 0655 and 0805, an Israeli drone aircraft violated Lebanese airspace at medium altitude, entering from over the sea facing Sarafand, headed to Beirut and flew over Beirut-Khalde and Sarafand.

Between 1244 and 1348 hours, an Israeli drone aircraft violated Lebanese airspace at medium altitude, entering from over the sea facing Sarafand, headed to Beirut and flew over Beirut-Naameh and Naqoura.

Between 1902 and 1958 hours, an Israeli drone aircraft violated Lebanese airspace at medium altitude, entering from over the sea facing Tyre, headed to Beirut and flew over Beirut-Khalde and Naqoura.

Between 2135 and 2354 hours, an Israeli drone aircraft violated Lebanese airspace at medium altitude, entering from over the sea facing Damour, headed east and flew over Damour and Naameh.

**1 August 2004**

On 31 July 2004 between 2333 and 1130 (the next day), an Israeli drone aircraft violated Lebanese airspace at medium altitude, entering from over the sea facing Saida, headed to Beirut and then turned back to Damour and left from above Naqoura over the sea.

Between 1050 and 1415 hours, an Israeli drone aircraft violated Lebanese airspace at medium altitude, entering from over the sea facing Saida, headed to Beirut and flew in a circular motion over Beirut and Damour and left from above Naqoura over the sea.

Between 2220 and 0030 hours, an Israeli drone aircraft violated Lebanese airspace at medium altitude over Beirut, headed east and flew in a circular motion over Beirut and Batroun and left from above Naqoura over the sea.

**2 August 2004**

Between 1935 and 2015 hours, two Israeli helicopters violated Lebanese airspace at medium altitude over the Shab'a farms.